

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 58 (1971)  
**Heft:** 1: Planen und Bauen für die Ferien

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Ursprünglich,** wenn es um Strukturen geht. Der urwüchsige, eigenwillige und heitere Charakter hat unsere Dekorationsstoffe bekannt gemacht. Unseren Hang zum Unverfälschten finden Sie in der Crédion Baumann auch bei Jacquard-Geweben, gehäkelten Gardinen und sogar bei synthetischen Vorhängen. Denn die Persönlichkeit eines Stoffes beginnt für uns schon bei der Garnauswahl.

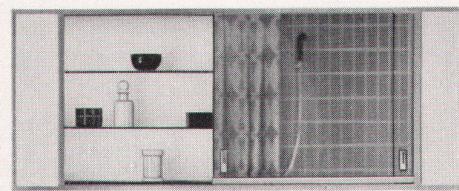
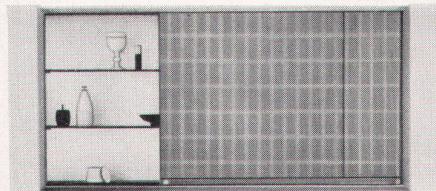


Baumann Weberei & Färberei AG, 4900 Langenthal/Schweiz  
Zürich: Baumann-Showroom, Genferstrasse 11, 8000 Zürich • Frankfurt: Baumann Stoffe GmbH, Paul-Ehrlich-Strasse 7, 6051 Dietzenbach  
Malmö: A. E. Sörensen, Östergatan 31, Box 134, 201 Malmö I • Oslo: Carl Bjerknes, Erling Skjalgsonsgt. 34/III, Oslo 2  
Vleuten: J. Sollet, Henri Dunantlaan 6, Vleuten • Wien: Franz Supp, Margaretengürtel 8, Wien V

# Spiegelschränke



Spiegelschränke in vielen Größen, für jedes Budget. Spiegelschränke von Keller-Metallbau für das anspruchsvolle Badezimmer, für Ankleideräume, Boudoirs und Eingangshallen.



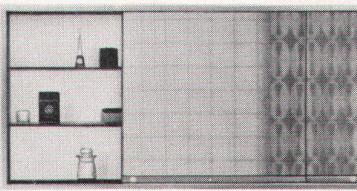
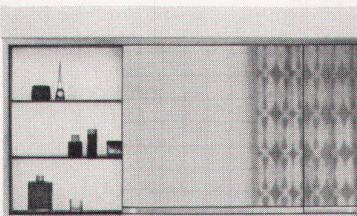
## Spiegelschrank luxor

Das Luxusmodell für Verwöhnte! Montage auf die Wand oder in beliebiger Tiefe in die Wand eingelassen. Schiebetüren. Länge 1530 mm, Höhe 612 mm, Tiefe 150 mm. Fr. 1059.—

## Material

Alle Leichtmetallteile sind geschliffen, gebürstet und farblos eloxiert. Weiße Kunstharsrückwand und verstellbare Kristallglastabläre auf Plasticträgern. Schiebe- oder Drehtüren aus Kristallglasspiegeln mit Kupferschutzbelag und eingebranntem Emaildecklack. Die Modelle mit zwei- oder drei Drehtüren weisen Spiegelflächen auch auf der Innenseite der Türen auf.

Bei allen Schränken wird für absolute Maßhaltigkeit und erste Qualität der verwendeten Materialien gebürgt. Die elektrischen Teile werden vor dem Versand überprüft.



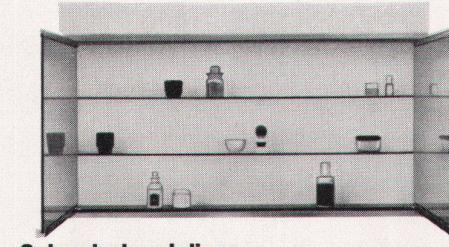
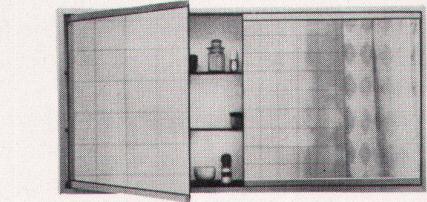
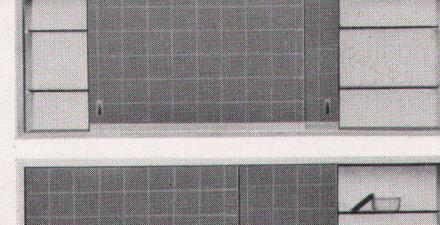
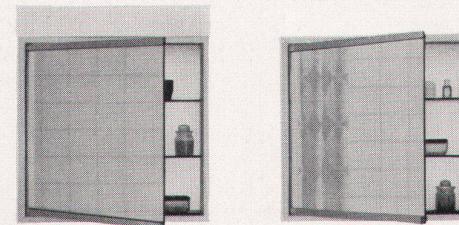
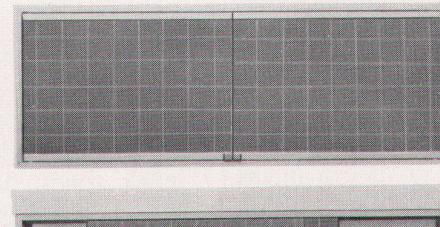
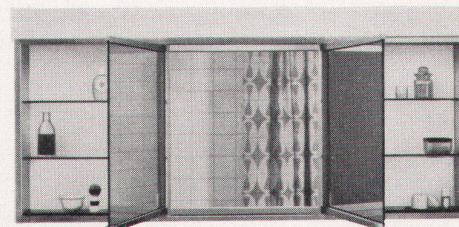
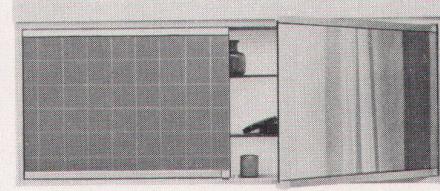
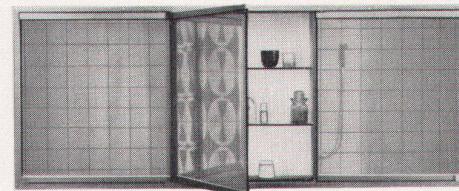
## Spiegelschrank cristal

Das Standard-Modell in 17 verschiedenen Ausführungen: 6 Breiten, Aufputz- und Unterputzmodelle, mit und ohne Licht, Beleuchtung oben oder auf den Seiten. Schiebetüren. Von Fr. 462.— bis Fr. 1040.—

Als Rückenspiegel zu einem fest montierten Spiegel oder zu Spiegelschränken eignen sich die Keller-Drehwandspiegel. Drei verschiedene Ausführungen.

Keller-Metallbau  
St.Jakob-Str. 11, 9000 St.Gallen, 071 2482 33  
Ständige Ausstellung:  
Schweizerische Baumuster-Centrale, Zürich.

Unsere Spiegelschränke sind erhältlich beim Sanitär-Großhändler oder -Installateur.  
Sämtliche Modelle sind gesetzlich geschützt.



**Spiegelschrank favorit**  
Der Spiegelschrank mit dem erstaunlich günstigen Preis. 17 verschiedene Ausführungen: 4 Breiten, Auf- und Unterputzmodelle, Schiebe- und Drehtüren, mit und ohne Licht.  
Von Fr. 357.— bis Fr. 735.—

**Spiegelschrank linea**  
15 verschiedene Modelle, alle mit Drehtüren. Auf- und Unterputzmodelle, mit und ohne Licht; eine, zwei oder drei Drehtüren. Fr. 451.— bis Fr. 1102.—

# Fragen Sie zuerst einen Besitzer einer Hoval-Anlage, bevor Sie die Heizungs- und Warmwasserbereitungs-Anlage anschaffen. Es lohnt sich

Bauen Sie ein Haus? Oder möchten Sie Ihre bestehende Liegenschaft modernisieren? Dann fragen Sie zuerst einen der 300000 Besitzer eines Hoval-Kessels über dessen Vorteile. Sie werden hören, wie preisgünstig in der Anschaffung der Hoval-Kessel ist.

Wie er wirtschaftlich heizt und praktisch un-

schränkt Warmwasser zu niedrigsten Kosten liefert. Wie komfortabel sich's mit dem Hoval-Kessel wohnen lässt und wie zuverlässig der Hoval-Kundendienst ist. Sie werden auch hören, dass sich mit dem Hoval-Kessel der Wert Ihrer Liegenschaft erhöht.

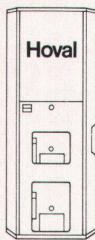
Übrigens: Der Einbau einer Hoval-Anlage in ein

bestehendes Haus geht schnell und einfach vor sich. Es gibt Fälle, bei denen am Morgen noch die alte Heizung stand und am Abend bereits der Hoval-Kessel in Betrieb war.

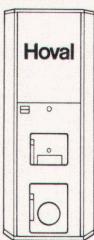
Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung. Wir beraten Sie gerne und kostenlos. Oder fra-

gen Sie Ihren Heizungsfachmann.

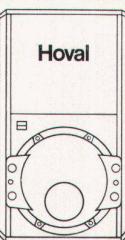
Hoval Herzog AG,  
Feldmeilen  
Telefon 051 731282  
Basel Bern Lausanne  
Lugano  
Verkauf und Service auch  
in Deutschland (Krupp-  
Kessel) Oesterreich,  
Benelux, England,  
Frankreich, Italien



Hoval-Kessel  
Typ TKU\*  
Doppelbrand  
20000 bis  
130000 kcal/h



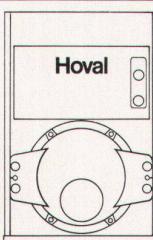
Hoval-Kessel  
Typ TKM  
Umstellbrand  
20000 bis  
65000 kcal/h



Hoval-Kessel  
Typ TKO-R  
Hochleistungskessel  
65000 bis  
200000 kcal/h



Hoval-Kessel  
Typ TG  
Gaskessel  
14000 bis  
30000 kcal/h

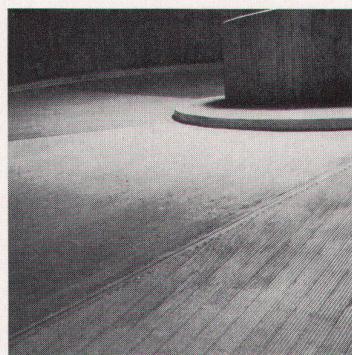


Hoval-Kessel  
Typ TKD-R  
Hochleistungskessel  
225000 bis  
6 Mio kcal/h

\* Auch für Schwimmbadheizungen erhältlich

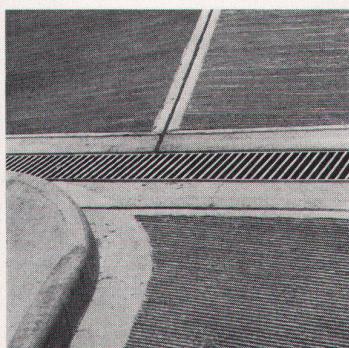
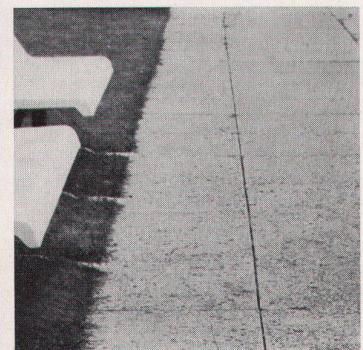
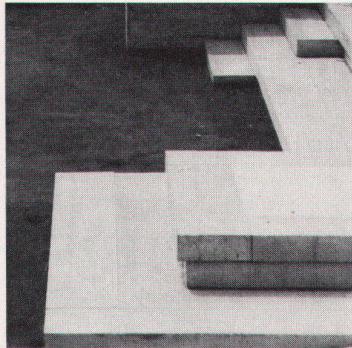
# Hoval

Hoval-Kessel – der Begriff für Heizung und Warmwasser

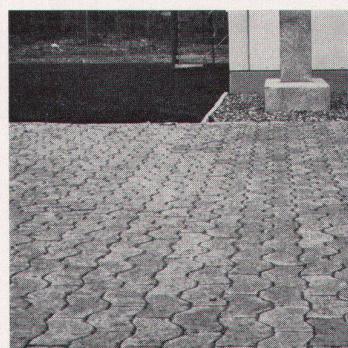
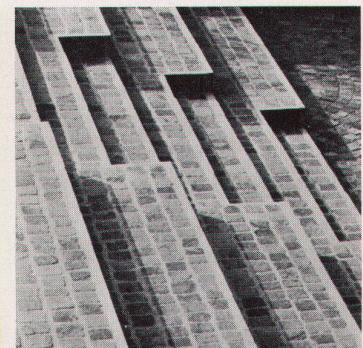


Wo unsere Arbeit in unmittelbarer Beziehung zu Architektur und Umgebung steht, ist die handwerkliche Qualität und damit die Sorgfalt auch im Detail von ganz besonderer Bedeutung.

Spezialequipen verstehen sich auf den fachmännischen Einbau von Pflasterungen verschiedenster Art, Plattenbelägen in Kunst- und Naturstein, elastischen und fußfreundlichen Belägen auf Asphalt und Kunststoffbasis. Betonbeläge in verschiedenen Farben und Strukturen, oder Kombinationen verschiedener Belagsarten.



**WALO**  
Walo Bertschinger AG. SA



Objekt: Bürohaus Steinenschanze, Basel

Architekt: Jos.Thüring, Basel  
Bauführung: T. Rickenbacher, Architekturbüro Burckhardt,  
Rickenbacher und Tonin, Basel

# Okay



Okay! Es gibt auch andere und teurere Materialien für die moderne Raum- und Deckengestaltung. Ob diese allerdings die Qualitäten und entscheidenden Vorteile der Odenwald-Mineraalfaserplatten aufzuweisen haben, möchten wir ernsthaft in Frage stellen! Bereits bei Ihrem nächsten Projekt könnte OWA MF das einzig richtige

sein. OWA MF - anerkannt für überdurchschnittliche Lichtreflexion und maximale Wirtschaftlichkeit. Durchaus verständlich, dass Architekten ihre Akustik- und Deckenprobleme gerade uns anvertrauen. Sie sollten es auch tun! Fragen kostet nichts - die Antwort dazu gibt Ihnen unser technischer Beratungsdienst.

4000 Basel  
Lehenmattstr.178  
Tel. 061-425483

# Euton AG

3072 Bern  
Biderstrasse 52  
Tel. 031-511518

# Für Siftnyl's Stärke haben Architekten eine Schwäche

Weil sie im Siftnyl einen kostensparenden Strapazier-Teppichbelag kennengelernt haben, der eine Reihe bestechender Vorteile in sich vereinigt.

Siftnyl ist ein dreischichtiger Strapazierteppich. Senkrecht stehende, praktisch unzerstörbare Nylonnoppen bilden die Gehschicht. In den Schlaufen drin bildet sich ein elastisches Luftkissen, welches den Tritt auffängt und so den Abrieb wirksam vermindert. Diese Federwirkung ergibt einen Gehkomfort, wie er bei Strapazierbelägen kaum zu finden ist. Egal wie stark Sie Siftnyl strapazieren, er wird selbst nach Jahren kaum Abnützungserscheinungen zeigen. Und trotzdem ist Siftnyl kein blosser Strapazierbelag, sondern ein eleganter Teppichboden zu einem Preis, der jedem Vergleich standhält.

Die Nylon-Gehschicht ist fest mit einer feuchtigkeits- und kälteundurchlässigen PVC-Zwischenschicht verbunden, und beide zusammen liegen auf einem ca. 3 mm dicken Nadelfilzbelag (für viele allein schon ein Teppichboden). Dieser

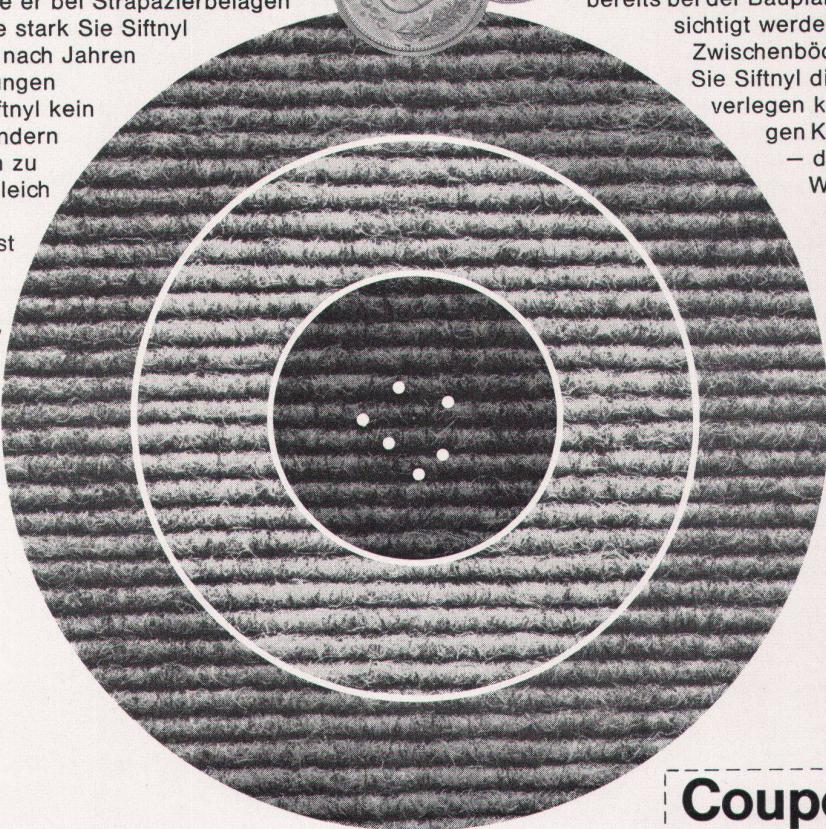


Nadelfilz erhöht natürlich den Gehkomfort und macht gleichzeitig aus Siftnyl einen der schalldämmendsten Teppiche überhaupt.

Siftnyl-Vorteile kommen aber nicht erst beim Innenausbau zum Zug, sie wollen bereits bei der Bauplanung kostensparend berücksichtigt werden. Siftnyl ist verrottungsfest.



Zwischenböden werden überflüssig, weil Sie Siftnyl direkt auf Zement oder Beton verlegen können. Ohne Bedenken wegen Kälte, Feuchtigkeit oder Schall – denn Siftnyl isoliert maximal! Wenn Sie bei der Planung von Wohnobjekten, Büros, Verkaufsställen, Kinos, Schulhäusern usw. von einem Teppich das Äußerste verlangen müssen und dieser trotzdem immer reich aussehen soll, dann fällt Ihre Wahl auf Siftnyl – denn **Sift trifft Ihre Erwartungen.**



## Sift trifft...

Siftnyl-Generalvertretung  
A. Kriste  
Sonnhaldestrasse 14  
8030 Zürich  
Tel. 051/47 98 47

### Coupon

Bevor ich für Siftnyl eine Schwäche haben könnte, müsste ich ihn ja kennen. Senden Sie mir deshalb unverbindlich eine Kollektion und weiteres Informationsmaterial.

Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

# Nur die Feuerwehr hat noch mehr rote Autos als wir



Wenn Sie also einen OERTLI-Brenner oder eine OERTLI-Wasserenthärtungsanlage installieren möchten, dann können wir Ihnen mit einem einzigartigen Service dienen. Das ist mithin ein Grund, weshalb sich bisher Hundertausende für OERTLI-Produkte entschieden haben.

Jeder OERTLI-Servicemonteur ist ein ausgebildeter Fachmann, auf den Sie sich verlassen können. Wenn's drauf ankommt, ist er mit seiner «fahrenden Werkstatt» rasch zur Stelle.

Auch in der Nacht und an Sonn- und Feiertagen.

## OERTLI-Service – einzigartig in der Schweiz!

Ich bitte um nähere Auskunft über:

- Oelfeuerung
- Gasfeuerung
- Wasserenthärtung
- Brenner-Service-Abo

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_



*Ausschneiden und einsenden an:*

ING. W. OERTLI AG, Zürichstrasse 130, 8600 Dübendorf, Tel. 051 85 05 11

# OERTLI

Therma  
Grossküchen:  
immer mehr

auf der Höhe



Wer heute in die Höhe geht, braucht weniger mitzunehmen, weil es immer mehr Bergrestaurants mit guten Therma-Küchen gibt... von der Schwägalp auf 1384 m bis zur Diavolezza auf 2979 m. Man muss schon «auf der Höhe» sein, wenn man so viele Grossküchen in der Höhe bauen darf! — Auch wenn Ihre Grossküche nicht so hoch liegt, sollten Sie mit uns sprechen, denn wir haben ja schliesslich die schönen Bergaufträge nur erhalten, weil wir auch unten im Tal «auf der Höhe» sind!

Weitere mit Therma-Grossküchen ausgestattete Bergrestaurants:  
Holzegg, Alphal  
Crap Sogn Gion  
Säntisgipfel  
Blauherd, Zermatt  
Riffelberg, Zermatt  
Celerina, Marguns  
Les Ruinettes, Verbier  
Pischa, Davos  
Stand-Titlis

**therma** th

Therma Grossküchen, Büros und Ausstellungen in 8952 Schlieren, Zürcherstr. 125, Tel. 051 981871  
1000 Lausanne, 64 Avenue d'Ouchy, Tel. 021 276464 und 6593 Cadenazzo, Tel. 092 68606

# Alusuisse-Aluminium

## für Repräsentativ-Bauten

**Industrie, Handel, Banken und Versicherungen wünschen Gebäude mit eigenem Gesicht. Die Vielfalt der gestalterischen Möglichkeiten mit Aluminium gewährt den ästhetischen und funktionellen Ansprüchen von Architekten und Bauherren grössten Spielraum. Alusuisse-Aluminium, der formschöne Werkstoff für wirtschaftliche Investitionen auf lange Sicht.**



Bürogebäude Sulzer, Winterthur



Bürogebäude Bernina, Steckborn

**ALUSUISSE**  
Schweizerische Aluminium AG Buckhauserstrasse 11 8048 Zürich Telefon 051/54 80 80

# Architekten

Müssen Wände immer starr sein?

Flexible Wände für individuelle Raumgestaltung kann man von vornherein planen. Wer behauptet das Gegenteil? Wenn Faltwände für die Bedürfnisse des Bauherrn funktionell richtig vorgesehen sind, überzeugen sie als architektonische Elemente genauso gut oder sogar besser als starre Mauern. Beim Bau von Ein- und Mehrfamilienhäusern, Hotels und Restaurants, Kirchen und Schulen sind bewegliche Wände eine ausgezeichnete Lösung für verschiedene Variationen der Raumgestaltung. Zeichnen Sie deshalb die Acordial-Faltwände schon in die erste Planskizze ein. Während des Bauens zeigt sich dann ein weiterer Vorteil: Acordial-Faltwände werden als Fertig-Elemente geliefert und können deshalb von einem einzigen Handwerker rasch montiert werden. Anschlussarbeiten anderer Unternehmer sind unnötig.



mit solidem geschäumtem Spezial-Kunstleder in vielen modernen Farben oder mit repräsentativen, furnierten Holzlamellen verkleidet. Bei beiden Ausführungen bieten Sie dem Bauherrn ein Spitzenprodukt und ein erfreuliches Element moderner Raumgestaltung. Acordial-Faltwände verlangen keine Bodenführung. Teppiche können also durchgehend verlegt werden.

Bruno Piatti Bauelemente  
8305 Dietlikon  
Tel. 051 931611

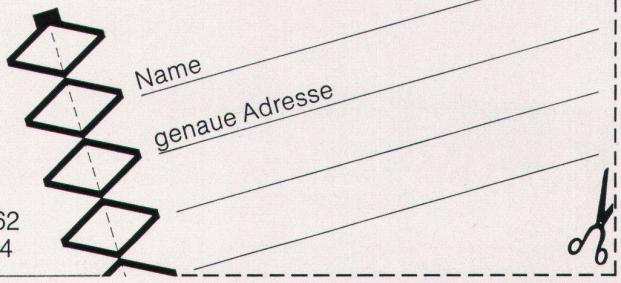
Regionalvertretungen:  
ROSCONI AG, 5610 Wohlen, Tel. 057 64900  
Büro Lausanne, Tel. 021 327341  
ELBA, Bauelemente, 2500 Biel, Tel. 032 23062  
Giovanni Santini, 6903 Lugano, Tel. 091 33114

Acordial-Faltwände sind zweischalig konstruiert und dämmen Schall und Wärme gut ab. Wählen Sie die Oberfläche der Faltwände je nach Baustil: Entweder



Coupon

An Bruno Piatti, Bauelemente, 8305 Dietlikon  
Senden Sie mir bitte Ihre Dokumentation  
über Faltwände.



# BELINOX COMFORT

**Chromnickelstahl-  
Einsätze**

Spültische, Herdabdeckungen für  
problemlosen Einbau in farbige  
Kunststoffplatten

**für wohnliche, leicht zu  
pflegende Küchen**



**ab Lager lieferbares  
grosses Sortiment**

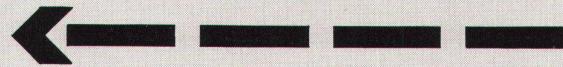
Verkauf durch den Küchenfachhandel

**Bon:** Bitte schicken Sie mir Ihren Prospekt, der BELINOX COMFORT- Chromnickelstahl- Einsätze in farbigen, attraktiven Küchen zeigt

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

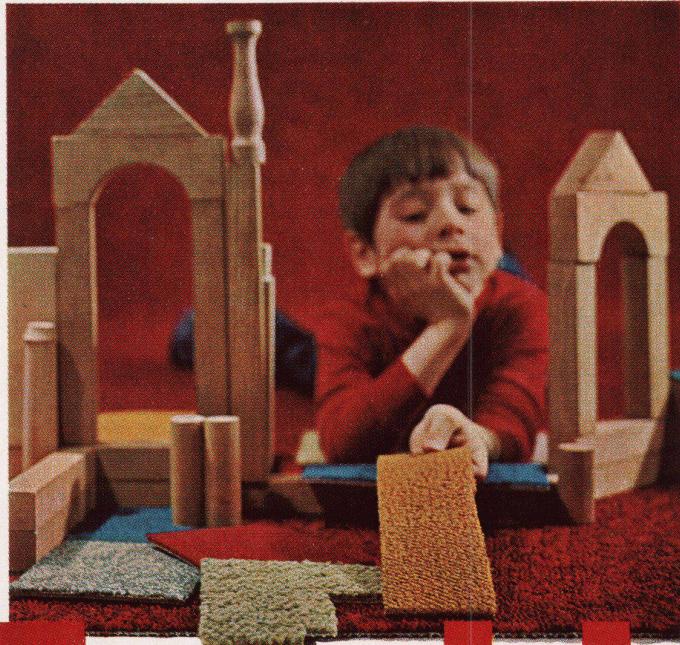
senden an: BELINOX Loertscher AG 5649 Stetten



Hersteller:

BELINOX Loertscher AG 5649 Stetten

# Er baut auf den **NYLSUISSE-**



NYLSUISSE qualité contrôlée =  
eingetragene Schutzmarke  
für geprüfte Erzeugnisse aus  
Nylon der VISCOSUISSE,  
Emmenbrücke, die deren  
Qualitätsvorschriften  
entsprechen.



## **teppich.**

Für so eine «Bau...stelle» ist der NYLSUISSE-Teppich genau richtig.  
Da dürfen Bubenträume wahr werden:

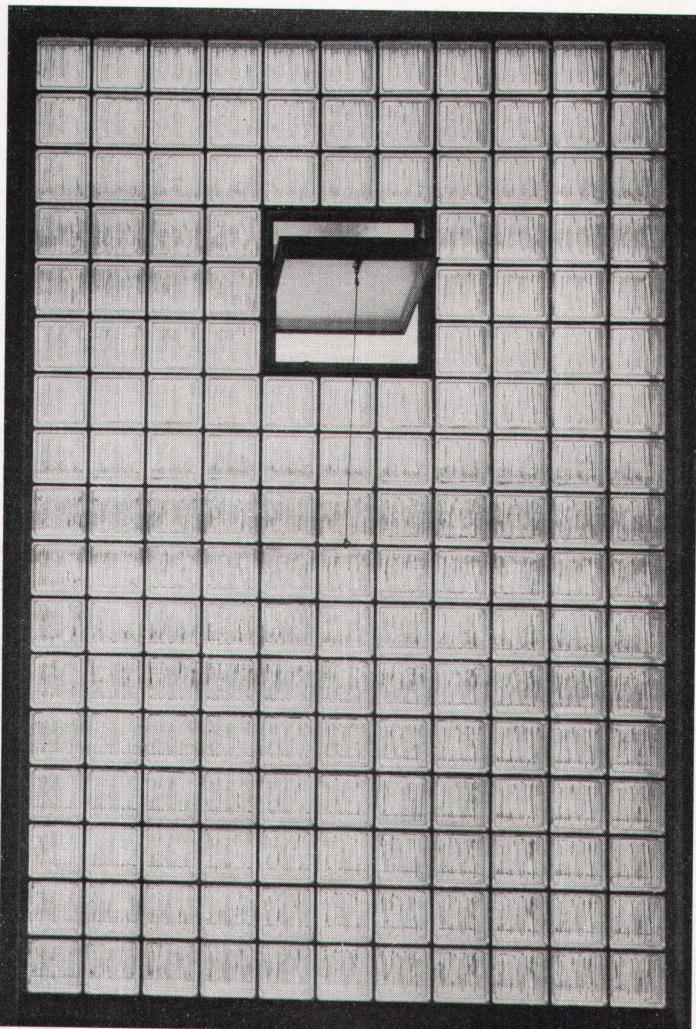
Strapazierfähig und trittelastisch, wenn es manchmal hoch  
her geht. Schallschluckend, wenn es einmal laut wird.  
Pflegeleicht und lichtecht nach grossen Taten. Das ist der  
Teppich mit der NYLSUISSE-Qualitätsmarke. Darauf kann  
man bauen.

Informieren Sie sich über das grosse Sortiment von  
NYLSUISSE-Teppichen, uni und gemustert in vielen Farben,  
bei unserer Marketing-Abteilung.

**VISCO SUISSE** Telefon 041 5 21 21  
SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE/EMMENBRÜCKE

Diese Teppichfabrikanten führen NYLSUISSE-Teppiche:

Fatati SA, Quartino	Stamm AG, Eglisau
Giubiasco Industrie AG, Giubiasco	Teppichfabrik Melchnau AG, Melchnau
E. Kistler-Zingg AG, Reichenburg	Tiara AG, Urnäsch
Schweiz. Teppichfabrik, Ennenda	Tischhauser & Co. AG, Bühler

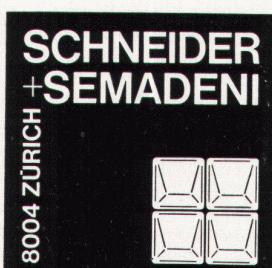


Warum ist der Glasbaustein das überlegene Baumaterial für Treppenhauswände?

Weil mit Glasbausteinen Treppenhauswände von 150 bis 200 cm Breite und einer Höhe bis 10 m ohne Querriegel ausgeführt werden können • Weil viele von bekannten Designern entworfene dekorative Muster unzählige Kombinationsmöglichkeiten bieten • Weil Glasbausteinfronten, vom Architekten geschickt in einen Bau einbezogen, modern und großzügig wirken • Weil der Glasbaustein hervorragend isoliert gegen Kälte (k-Wert 2,7–2,5) und Schall (ca. 42 db) • Weil Glasbausteinwände hohe Sicherheit bieten gegen Schlag, Feuer, Einbruch usw. • Weil der kristallhelle Glasbaustein das unverfälschte Tageslicht durchläßt und eine angenehme diffuse Lichtwirkung erzeugt • Weil Glasbausteine absolut dicht sind, sich deshalb in ihrem Innern kein Schwitzwasser bilden kann und sie so auf Jahrzehnte hinaus klar bleiben • Weil Glasbausteine keine Ansprüche auf Unterhalt und Reinigen stellen • Weil Glasbausteine trotz ihrer vielen Vorteile oft nicht teurer sind als andere Verglasungsarten • Fragen Sie uns bitte unverbindlich, wir senden Ihnen gerne unsere Unterlagen.

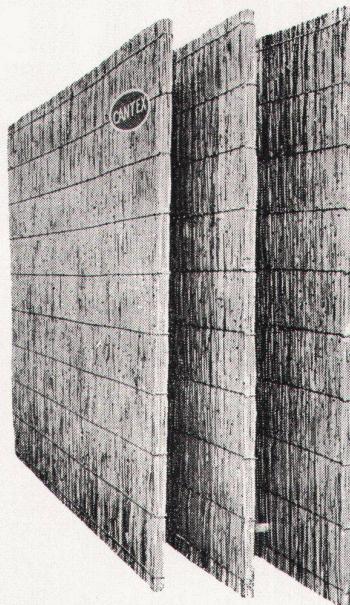
Bild oben: Dekorativer Glasbaustein Typ «Batonnets» in einer Treppenhauswand. Anticorodal-Schwingflügel, in beliebiger Höhe einbaubar (auch in anderem Mauerwerk), mit versetztem Drehpunkt und Zugvorrichtung zum Regulieren der gewünschten Öffnung. Sichere Bedienung, auch in Höhen, die von Hand nicht mehr erreichbar sind.  
Lieferbar in diversen Größen.

Spezialfirma für Glasbetonbau  
8004 Zürich, Feldstraße 111  
Telephon (051) 27 45 63 und 23 78 08



## «CANTEX» gepreßte Schilfrohrplatten

ein hervorragendes Isoliermaterial



Wärmeleitzahl: 0,047

Großformat:

200 × 150 cm

und andere

Stärke: 2 2 1/2 cm

Gewicht: 4,5 6 kg  
pro m<sup>2</sup>

Stärke: 3 1/2 5 cm

Gewicht: 7,5 9,5 kg  
pro m<sup>2</sup>

Verwendung:

Isolierung von  
Betondecken,  
Flachdächern,  
Verkleidung von  
Mauerwerk,  
freihängende Decken,  
Unterlagsböden usw.

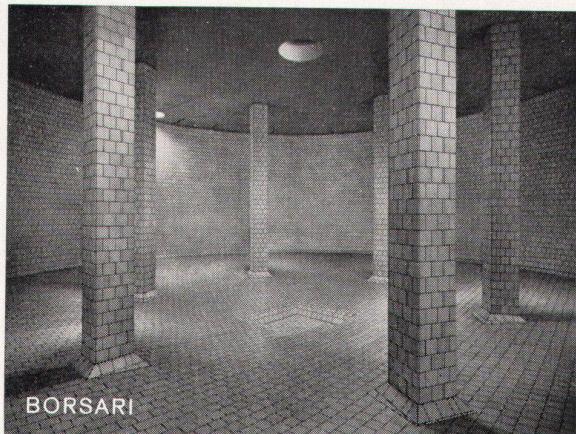
**Bezug durch  
die Baumaterialien-  
handlungen**

Fabrikanten:

**Vereinigte Schilfwebereien Zürich**

Walchestraße 11

Telephon 051 28 43 63



BORSARI

Flughafen-Immobilien-Gesellschaft Zürich-Kloten

7 Tanks total 5600 m<sup>3</sup> Schweröl

## Heizöltanks aus Stahlbeton

mit Keramikplatten- oder Polyester-Auskleidung,  
System Borsari

Über 60 Jahre Erfahrung  
Erstklassige Referenzen

Keine Korrosion  
Kein Unterhalt

**Borsari & Co., Zollikon-Zürich**

Tel. (051) 65 86 55

Gegründet 1873

Ist es so selbstverständlich,  
dass ein Notstrom-Ingenieur  
von der Erfahrung aller seiner Kollegen  
profitiert?



## Für uns ja.

Denn unsere Notstrom-Ingenieure tauschen ihre Erfahrungen aus.

Und können jederzeit auf das Wissen ihrer Kollegen zurückgreifen. Das führt zu sicheren Lösungen. Wir wissen nämlich nur zu gut: Mit Notstrom lässt sich nicht sparen.

**SAUBER + GISIN**

Sauber + Gisin AG, 8034 Zürich  
Höschgrasse 45 051-34 80 80



## Projektwettbewerb

für ein

### Bankgebäude in Baar

**Teilnahmeberechtigung:** Zum Wettbewerb sind alle im Kanton Zug heimatberechtigten oder spätestens seit dem 1. Januar 1970 niedergelassenen Architekten zugelassen.

Die Unterlagen können beim Hauptsitz der Zuger Kantonalbank in Zug gegen eine Hinterlage von Fr. 50.– bezogen werden.

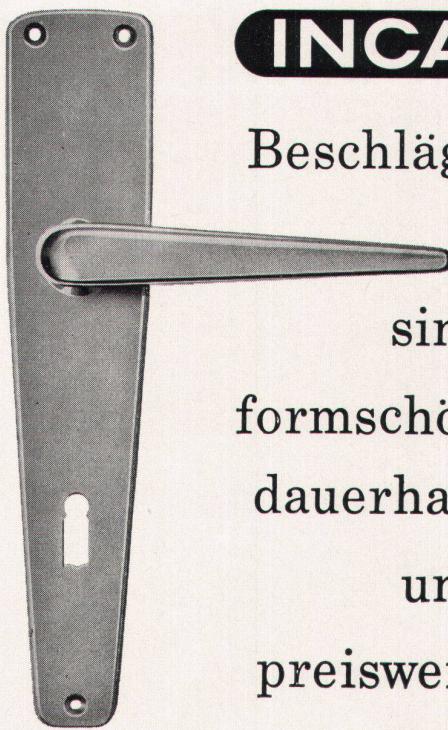
**Fragestellung:** bis 15. Januar 1971

**Einlieferungsfrist:** 2. Juni 1971 Pläne  
15. Juni 1971 Modell

Zuger Kantonalbank Zug

**INCA**

Beschläge



sind  
formschön  
dauerhaft  
und  
preiswert.

In allen Fachgeschäften erhältlich.

# Ihr Partner auf dem Flachdach für Tageslichttechnik Entlüftung Entwässerung

Jahrzehntelange Erfahrung! Wir bieten Ihnen optimale Sicherheit durch ausgereifte Konstruktionen. Fragen Sie uns an. Wir finden auch für Sie die wirtschaftlichste Lösung.

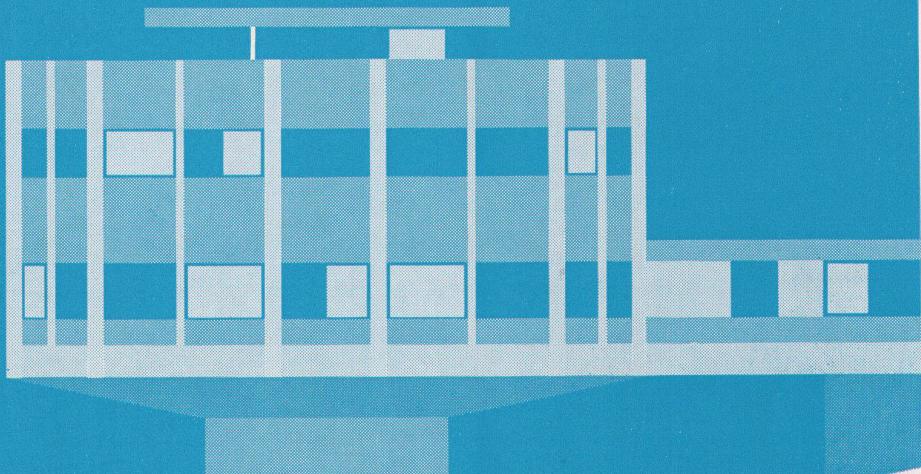


Jakob Scherrer Söhne  
Allmendstrasse 5-7  
8059 Zürich 2  
Tel. 051 25 79 80

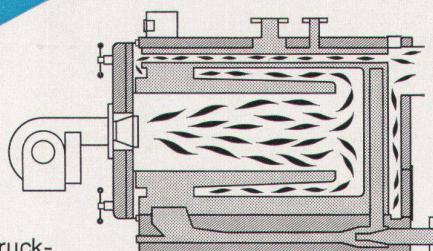
Lichtkuppeln  
Glasdachwerk  
Spenglerei  
Bleipresswerk

# CTC

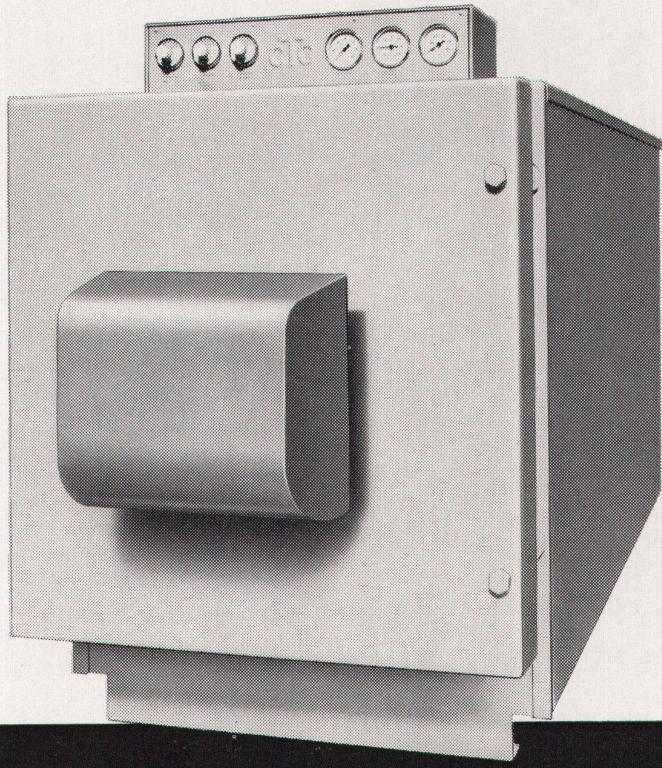
## Überdruckkessel



Berghotel «Crap Sogn Gion»  
Laax/Flims.  
Heizzentrale mit CTC  
Überdruckkessel.



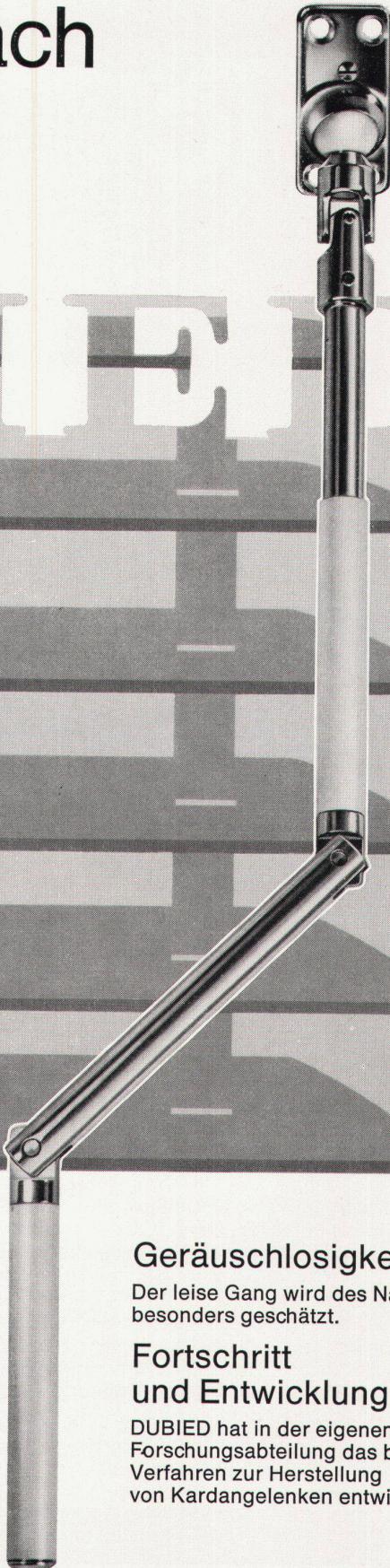
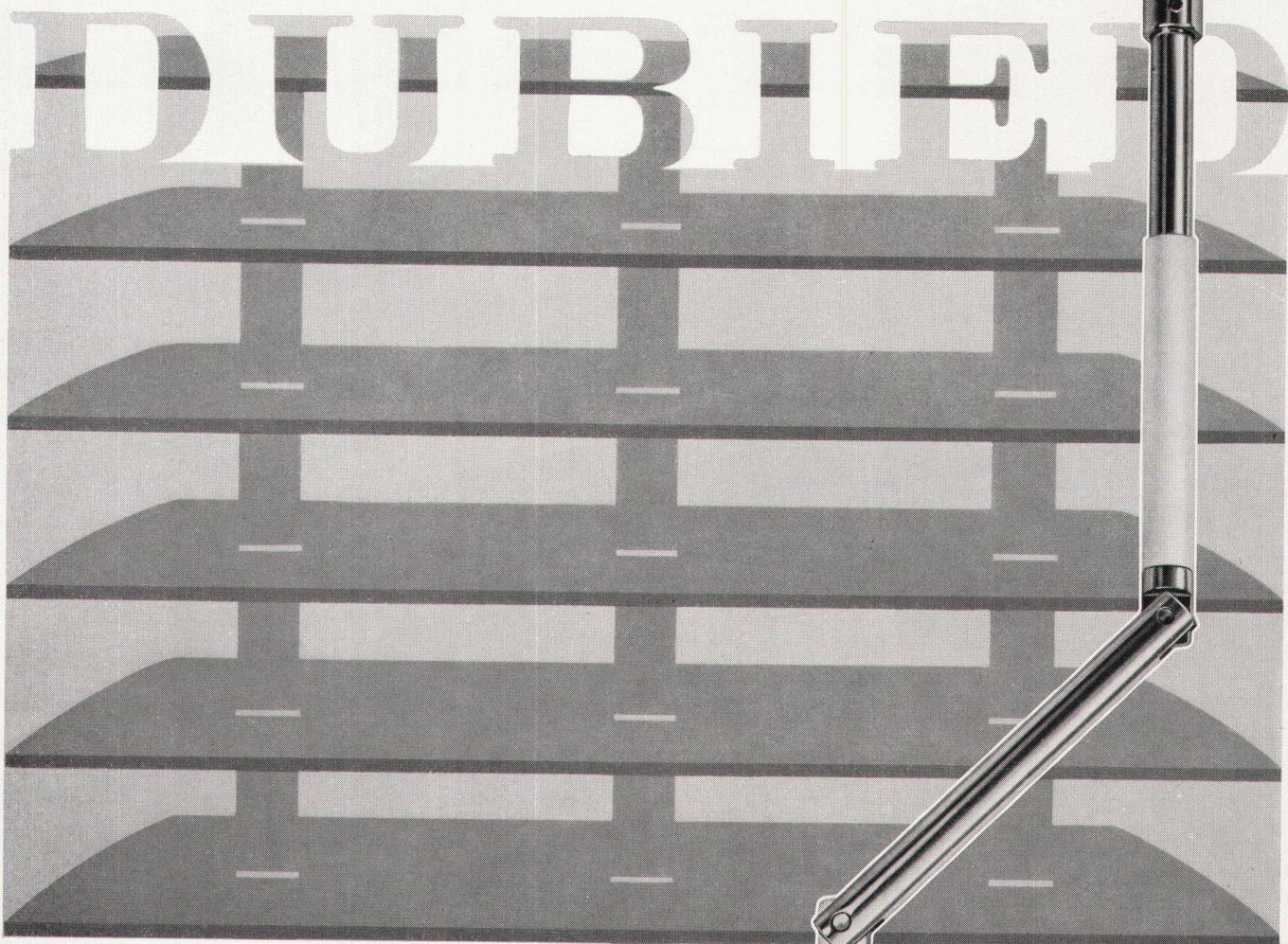
CTC Überdruckkessel für Überbauungen, Hochhäuser, Kommunal- und Industriebauten. Der CTC Überdruckkessel, Typ 1200, ist speziell für Öl- und Gasfeuerung konstruiert. Lieferbar mit oder ohne Zellen-Hochleistungs-Boiler aus Chromstahl. Die Rauchgase werden von der Flamme weg zurück in die vordere Umkehrkammer und dann durch die Nachschaltheizflächen dem Rauchgassammler zugeführt. Dieses Prinzip erlaubt eine optimale Ausnutzung der Rauchgase. Leistung von 130000–2000000 kcal/h. 10 Jahre Garantie. Auskunft durch:



# CTC

CTC Wärmespeicher AG, 8021 Zürich  
Röntgenstrasse 22, Telefon (051) 42 85 40

# Tausendfach bewährt...



## DUBIED-Kurbeln und -Kardangelenke

### Höchste Betriebssicherheit

Alle stark beanspruchten Teile sind aus gehärtetem Stahl hergestellt, vernickelt oder verchromt.

Die DUBIED-Kurbeln und -Gelenke sind für den Benutzer (und für uns) wartungsfrei.

### Lange Lebensdauer

Mit einem DUBIED-Kurbelantrieb werden die Rolladen, Jalousien und Getriebe geschont; ein hartes Aufschlagen ist ausgeschlossen.

### Bedienung ohne Kraftaufwand

Die mühelose Bedienung und die grosse Bewegungsfreiheit des DUBIED-Kurbelantriebes machen den Gebrauch kinderleicht.

Bezugsquellen nachweis durch:

**Edouard Dubied & Cie S.A. Neuchâtel/Suisse**

Postadresse: CH-2001 Neuchâtel

Telefon 038 25 75 22 Telegramme: EDCO NEUCHATEL Telex 35 125 edco ch

### Geräuschlosigkeit

Der leise Gang wird des Nachts besonders geschätzt.

### Fortschritt und Entwicklung

DUBIED hat in der eigenen Forschungsabteilung das beste Verfahren zur Herstellung von Kardangelenken entwickelt.

**DUBIED**

# Warum dachte vor uns niemand an ein Grossformat?

Zugegeben, wir wissen es auch nicht. Aber weil wir die Wünsche unserer Kunden nicht nur kennen, sondern auch zu erfüllen versuchen, haben wir das 5,28-m<sup>2</sup>-Grossformat geschaffen. 330 × 161 cm, oder, wenn Sie es sich besser so vorstellen können: so gross wie ein Parkplatz für einen Mittelklasswagen. Sie sehen, um auf konkurrenzlose Sondergrössen zu kommen, mussten wir grosszügig denken. Denn es geht uns ja nicht nur um die bestmögliche Kunststoffplatte, sondern auch um zufriedene Kunden. ARGOLITE – die Kunststoff-Fabrik, der ein Grossformat nicht zu unbequem war. Dreiundfünfzigtausendeinhundert-dreissig Quadratzentimeter: das konkurrenzlose Sonderformat der

ARGOLITE

**Argolite**

Kunststoffplattenwerk  
6130 Willisau LU, Tel. 045 - 61912





# Stadt Leinfelden

## Städtebaulicher Ideenwettbewerb für das Stadtzentrum Leinfelden

mit öffentlichen Einrichtungen und Flächen für Einzelhandel, Büros und Wohnungen.

**Auslober:** Stadt Leinfelden

**Wettbewerbsbereich:**

Der Wettbewerb ist als Ideenwettbewerb für den Bereich der Bundesländer Baden-Württemberg, Bayern, Hessen, Rheinland-Pfalz und den Bereich folgender Kantone in der Schweiz Aargau, Basel Stadt und Basel Land, Luzern, St. Gallen, Schaffhausen, Thurgau, Zürich ausgeschrieben.

**Teilnahmeberechtigung:**

Teilnahmeberechtigt sind alle freien, angestellten und beamteten Architekten, die am Tage der Auslobung in einem Ort des Wettbewerbsbereiches in die Architektenliste eingetragen sind und seit mindestens 6 Monaten im Wettbewerbsbereich ihren Hauptwohnsitz und Hauptgeschäftssitz haben, Absolventen einer Ausbildungsstätte gemäß der in den einzelnen Bundesländern gültigen Architektengesetze, die nach den Bestimmungen noch nicht die Berufsbezeichnung Architekt führen dürfen, aber die schulischen Voraussetzungen dafür und im übrigen die Bedingungen von Absatz 1 erfüllen, alle im Schweizer Register der Architekten eingetragenen Architekten, die ihren Wohnsitz oder Hauptgeschäftssitz in den genannten Kantonen haben.

**Preise:**      1. 25 000,- DM      2. 15 000,- DM      3. 10 000,- DM  
                4. 8 000,- DM      5. 6 000,- DM

Ankäufe in der Gesamthöhe von 16 000,- DM.

**Fachpreisrichter:**

Hans Busso von Busse, Dipl.-Ing., freier Architekt BDA, München,  
Ernst Giesel, Prof., Arch. BSA/SIA, Zürich,  
Harald Ludmann, Dipl.-Ing., leitender Baudirektor, Köln,  
Paul Schütz, Dipl.-Ing., freier Architekt BDA, Karlsruhe,  
Thomas Sieverts, Prof., Dipl.-Ing., freier Architekt, Berlin,  
Albert Speer, Dipl.-Ing., freier Architekt BDA, Frankfurt/Main,  
Georg Wittwer, Dipl.-Ing., Architekt, Wulffen

**Stellvertretende Fachpreisrichter**

Rudolf Christ, Architekt BSA/SIA, Basel,  
Wolfram Kaltenbacher, Dipl.-Ing., Architekt, Stuttgart,  
Erdmann Kimmig, freier Architekt BDA, Stuttgart,  
Hans Kley, Dipl.-Ing., freier Architekt, Rissegg,  
Peter Zlonickay, Dipl.-Ing., freier Architekt, Essen.

**Sachpreisrichter**

Bürgermeister Laible, Leinfelden,  
Heinz Bubel, Dipl.-Ing., Abteilungspräsident, Bundesbahndirektion Stuttgart,  
Stadtrat Auch, Leinfelden,  
Stadtrat Dieterle, Leinfelden,  
Stadtrat Wirth, Leinfelden.

**Berater – ohne Stimmrecht**

Ernst Cramer, Garten- und Landschaftsarchitekt, Zürich,  
E. Hüser, Direktor in Firma Ernst Göhner AG, Zürich,  
Kurt Leibbrand, Professor Dr.-Ing. habil., Verkehrsplaner, Frankfurt/Main  
Joachim Veil, Dipl.-Ing., Architekt, Innenministerium Stuttgart.

**Betreuung des Wettbewerbsverfahrens und Vorprüfung**

Städtebauliches Institut an der Universität Stuttgart,  
Professor Antero Markelin  
Bearbeiter: Dipl.-Ing. Blumers, Dipl.-Ing. Keinath, Dipl.-Ing. Scherer,  
Stadtbauamt Mann Höbbel, Leinfelden.

Kolloquium: 22. Januar 1971 in Leinfelden.

Abgabetermin: 8. März 1971.

Unterlagen: ab 5. Dezember 1970

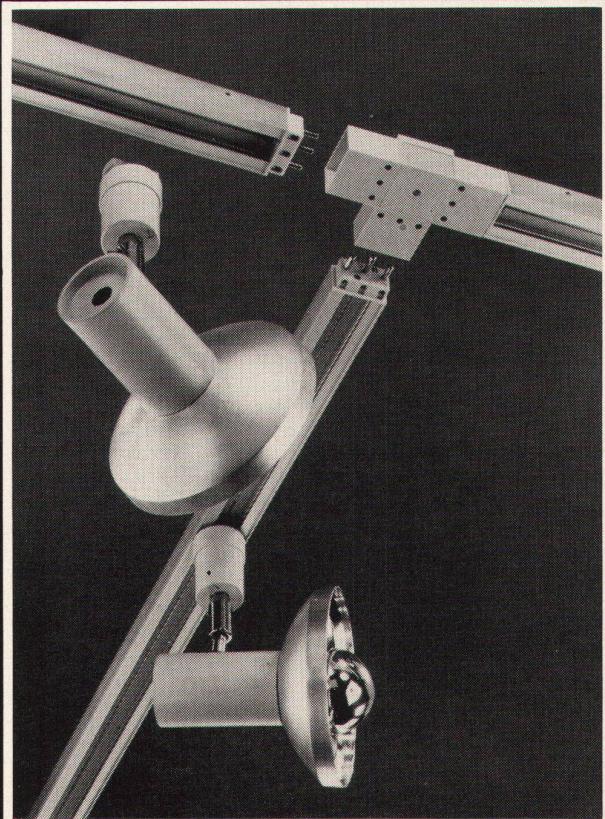
gegen Voreinsendung einer Schutzgebühr von 100,- DM an die Stadtkasse Leinfelden

(Girokonto 202050 Kreissparkasse Böblingen, Hauptzweigstelle Leinfelden,  
Bankkonto 88/5000 Deutsche Bank AG, Leinfelden,  
Bankkonto 51-225 Württ. Landessparkasse Leinfelden,  
Postcheckkonto Stuttgart 44 909.

Kennwort: «Stadtzentrum Leinfelden»).



**Stromschienen  
System Litetrac**



BAG-Strahler mit Adaptern können an jedem Punkt des Stromschienen-Systems Litetrac mechanisch und elektrisch variabel ohne Werkzeug angeschlossen werden.

### BAG Bronzewarenfabrik AG

5300 Turgi, Tel. 056/31111

8023 Zürich, Konradstr. 58, Tel. 051/44 58 44  
8023 Zürich, Pelikanstr. 5, Tel. 051/25 73 43  
3007 Bern, Schwarzerstr. 123 + 126, Tel. 031/25 30 22  
1003 Lausanne, Rue St-Martin 18, Tel. 021/23 76 82  
6600 Locarno, Palazzo S.E.S., Tel. 093/7 61 82

### BAG Bronzewarenfabrik AG 5300 TURGI

Ich wünsche Prospektmaterial über  
BAG Stromschienen-System Litetrac

Name \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

# Der Fuss- boden- teppich

**D**er jeden Fusstritt mit Eleganz erträgt. Denn Teppiche aus Meraklon besitzen ganz besondere Strapazier-Eigenschaften.

**T**eppiche aus Meraklon sind aussergewöhnlich scheuerfest und verrottungsfest. Von Druckstellen erholen sie sich erstaunlich rasch. Und die Spindeldüsenfärbung garantiert für absolute Farbechtheit und... aber benützen Sie doch einfach das «Freibillett zum Schlarpen»! Sie erhalten dafür ein Teppichmuster ganz besonderer Art, nämlich ein Paar Slippers aus Meraklon. Schlarpen Sie damit nach Lust und Laune. Niemand hört's und niemand stört's. Und Meraklon hat nichts dagegen.

## Schweizer Kollektionen

### TUFTED:

Loppacher & Co. AG, 9100 Herisau  
Schuster & Co., 9015 St.Gallen

### NADELFILZ:

Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
in Koproduktion mit  
Melchnau/Mesotex

Man geht und steht auf

# Meraklon®

Die einzige Marke in Europa  
für Teppichfasern aus Polypropylen

### Freibillett zum Schlarpen

Senden Sie mir gratis 1 Paar  
Teppich-Slippers aus Meraklon.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_



Gültig solange Vorrat für  
Schuhgrössen 40–43. Einsenden an:  
Informationsdienst Meraklon,  
Max R. Tschudi & Co., Freiheitstrasse 12,  
8002 Zürich, Tel. 051 36 70 74



Beschläge  
Werkzeuge  
Maschinen

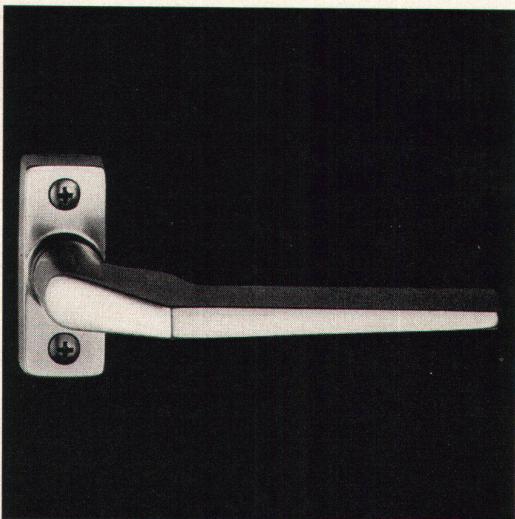
Landhusweg 2-8  
8052 Zürich  
Tel. 051 487010

**FSB**

**Türdrücker 68.188**  
**aus rostfreiem Edelstahl**  
**18/8**

stoß-, kratz- und abriebfest, bakterienabstoßend und keimbildungshemmend

**PAUL  
DESCHGER  
+ CIE  
ZÜRICH**



**Plast'o Light**  
**die moderne**  
**Lichtkuppel**

aus Acrylglass, wetterbeständig, *nicht vergilbend*, einschalig und doppelschalig, glasklar oder opal, auch mit Lüftungsvorrichtung sowie in schwer brennbarer Qualität lieferbar.

Verwenden Sie als Zargen unsere kostensparenden Aufsatzkränze aus Kunststoff.

**Gerberei Schneider AG, 3507 Biglen**  
Abteilung Kunststoffe      Telefon 031 91 54 91

**Aktuell und interessant**

Wertvolle und nützliche Anregungen und umfassende Orientierung über die neuesten Baumaterialien und Konstruktionselemente in der

**Schweizer Baumuster-Centrale Zürich**

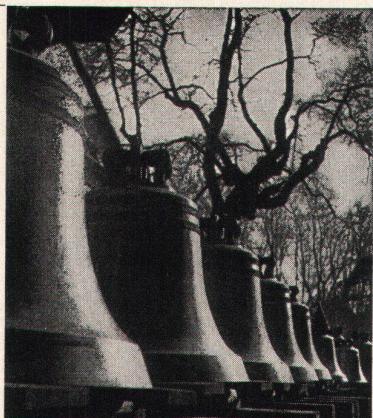
Älteste, größte und vielseitigste ständige Baufachausstellung in der Schweiz (bestehend seit über 30 Jahren; Ausstellungsfläche etwa 2200 m<sup>2</sup>; über 950 beteiligte Firmen).

8001 Zürich, Talstraße 9, Tel. (051) 23 76 88, Eintritt frei

Glocken- und Kunstgießerei

**H. Rüetschi AG**  
**Aarau**

Die bewährte Firma für alle Glockenfragen sowie für Bild-, Statuen- und Reliefguß



**Das Spezialunternehmen für  
Planung und Fabrikation von**

Buffetanlagen  
Barbuffets  
Kühlschränke  
Kühlvitrinen

Kantinen- und  
Kücheneinrichtungen  
Kühlraumisolierungen  
Ladeneinrichtungen

**AG. KÜHLSCHRANKFABRIK**  
8045 Zürich, Haldenstr. 27, Tel. 051 - 33 13 17



gegr. 1863





# Ihre Garantie...

Bevor Sie sich für ein Produkt entscheiden, wollen Sie die Gewissheit haben, dass Sie wirklich das beste wählen. Aus diesem Grund schreiben Sie Thermopane vor. Aus dem Hause Glaverbel, dem weltgrössten Hersteller von Isolierglas.

Somit haben Sie die Gewissheit, eine von Spezialisten anerkannte Verglasung gewählt zu haben. Denn allein in Europa wurden bis heute über 13 Millionen m<sup>2</sup> Isolierglas von Glaverbel geliefert. Darin liegt Ihre wahre Garantie.

***Thermopane***



**Glaverbel**

Brüssel

Das belgische Glas von Weltfame  
Generalvertreter für die Schweiz:

Jac. HUBER & BÜHLER, Nachf. Dr. H. + R. Bühler  
2500 Biel 3 - Mattenstrasse 137  
Tel. (032) 3.88.33

SENDEN SIE MIR BITTE IHRE DOKUMENTATION THERMOPANE

Name: .....

Beruf: .....

PLZ/Ort: .....

TP 201

**TKA**  
EINBAU-  
VERTEILUNGEN FÜR  
STUDIOS, WOHNUNGEN, BÜROS, RESTAURANTS USW.  
MODELLE MIT 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 und 12 Sicherungen, Sicherungsautomaten,  
Schalter usw.

**GARDY SA GENÈVE**  
MONTAGE-WERKSTÄTTE FLEXSHOP

GENF · ECUBLENS · SITTEN ·  
NEUENBURG · ZÜRICH ·  
CHUR · BASEL ·  
LUGANO ·  
BERN ·

## Mixa hat nur einen Griff

aber mit diesem Griff regulieren Sie Wassermenge und Temperatur, heiss, kalt, warm, mit einer Hand. (Die andere brauchen Sie vielleicht, um Kinderhände unter den Strahl zu bringen.) Da gibt es keine kalte Überraschung mehr und keine verbrennten Hände. Mixa erhalten Sie auch als Bade- oder Duschenmischer, nicht viel teurer als eine gewöhnliche Batterie.

**sanitas**



Sanitas AG, Sanitäre Apparate  
Küchen, Haushaltautomaten

8031 Zürich Limmatplatz 7 Tel. 051 42 54 54 9000 St. Gallen, Sternackerstrasse 2, Tel. 071 22 40 05  
3018 Bern Bahnhöfweg 82 Tel. 031 55 10 11 4000 Basel, Kannenfeldstrasse 22, Tel. 061 43 55 50

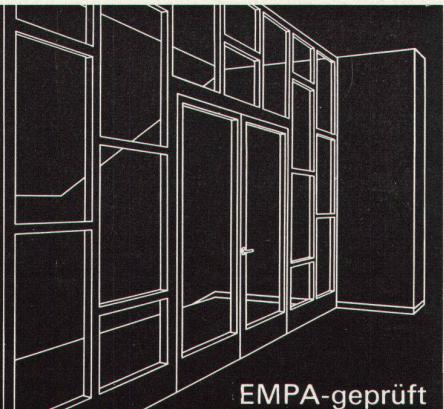
**Wenn** Sie Wert auf EMPA-getestete  
Türen legen, dann wählen Sie Brüllmann!

## Rauchdichte IBESA-Türen

langjährige Erfahrung  
ästhetisch und funktionell überzeugend  
kurzfristig und termingenau

**BRÜLLMANN**

Glas- und Metallbau 8280 Kreuzlingen  
Telex 77189 Telefon 072-8 23 26



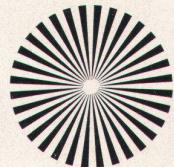
# endlich die komfortable Heizung

**jetzt auch dort,  
wo Sie bisher  
darauf ver-  
zichten mussten**

Nämlich u. a. in Ferien- und Weekendläsern. Und in allen Räumen, die Sie bisher umständlich und doch nur unbefriedigend erwärmen konnten. Dort, wo etwa eine Zentralheizung fehlt. Oder wo ein anderes komfortables Heizungssystem aus Kosten- oder anderen Gründen nicht eingebaut werden kann. Hier ist unsere Lösung:

## **MALAG-Elektro- Wärmespeicher**

Er wird in der Nacht mit dem preisgünstigen Niedertarif

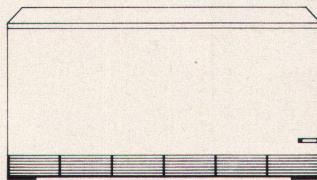


VGB bedeutet moderne, komfortable und wirtschaftliche Lösungen Ihrer Heizungs- und Klimatisierungsprobleme.

VGB garantiert Ihnen, vom ersten bis zum letzten ihrer 300 Mitarbeiter, seriöse Beratung und prompten Service.

Unsere aufschlussreiche Dokumentation sollten Sie auf jeden Fall besitzen! Verlangen Sie sie heute noch mit dem nebenstehenden Coupon.

**V. Glutz-Blotzheim Nachf. AG**  
Abt. Klima und Elektrowärme  
4500 Solothurn  
Segetzstrasse 13 Tel. 065 2 38 76



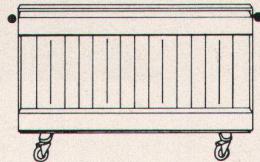
aufgeladen. Bevor der höhere Tagesstrom einsetzt, schaltet die Stromzufuhr automatisch ab. Die gewünschte Temperatur wird nicht zentral, sondern für jeden Raum individuell gesteuert. Sie bleibt während des ganzen Tages konstant — ohne Überwachung der Heizung.

Es gibt kein Überheizen. Sie feuern kein Geld mehr durch den Kamin hinaus. Sie müssen keine Brennstoffe lagern. Sie sparen sich Tank und Heizraum, Tank- und Kaminrevisionen, Russ und Abgase. Kein Öl kann ausfließen. Und kein Wasser wird einfrieren.

Der MALAG-Wärmespeicher ist rasch montiert und angeschlossen. Es braucht dazu keine Kamine, keine Rohre und keine Lüftschächte. Er ist

formschön, zeitlos modern. Seine Bautiefe ist gering. Er lässt sich der Innenarchitektur anpassen. MALAG ist einer der ersten und grössten Hersteller von Elektro-Wärmespeichern. Wir bieten zwei Jahre Werksgarantie! Und die Kosten? Unsere Berechnungen dürften Sie überraschen!

## **EOS- Direktheizer**



Der ölfüllte Elektroradiator als Zusatzheizung für die Übergangszeit, als lokale Vollheizung oder als ideale Ergänzung zu den Speichergeräten. Schnell aufgeheizt und problemlos regulierbar. Der Thermostat hält die gewünschte Raumtemperatur konstant. Der EOS-Direktheizer schaltet vollautomatisch ein und aus. Er ist vollkommen wartungsfrei und wirtschaftlich. Auch als Heizwand lieferbar. Diese formschönen, mobilen Direktheizer passen in jeden Raum.

## **Coupon**

VGB, Apparatebau, Abteilung Klima und Elektrowärme,  
4500 Solothurn

Schicken Sie mir bitte sofort Ihre aufschlussreiche Dokumentation über

- MALAG-Wärmespeicher und -Konvektoren
- EOS, ölfüllte, mobile Elektro-Radiatoren als ideale Direktheizer
- NATIONAL-Klimageräte

Name/Firma:

Adresse:

# Benelit®

für Wandschränke, Küchen,  
Türen, Labors...

Immer mehr Schreiner verwenden Benelit zur Oberflächenveredelung von Wandschränken, Möbeln, Schubladen, Türen usw. Benelit ist chemikalienbeständig und deshalb die ideale Verkleidung für Labors.

Benelit ist robust, wasserfest und schlagzäh: Ein modernes Material für modernes Wohnen und Einrichten.

Verlangen Sie unsere Preisliste und Farbkollektion.



► Intermanufaktur ag

Bodmerstr. 14, Postfach 409, CH - 8027 Zürich, Tel. 051 25 59 30/31, Vertretung der J. H. Benecke GmbH, Vinnhorst b. Hannover, Deutschland

## Heizungsprobleme? Nehmen Sie kaltes Wasser.

Denn kaltes Wasser erzeugt elektrischen Strom - Tag und Nacht steht diese Energie überall bereit. Die neue **euro** Elektro-Raumheizung bietet viele wichtige Vorteile: keine kalten Zonen, gute Einfügung

Coupon:

Ja, ich interessiere mich für kaltes Wasser: ich bin überzeugt, dass die **euro**-Raumheizung der Heizung der Zukunft entspricht.

- Bitte senden Sie mir Prospekte  
 Bitte um Ihren Besuch

Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Tel.-Nr. \_\_\_\_\_

in die Raumatmosphäre, einfache Installation, die Wärme kann in den einzelnen Räumen genau nach den jeweiligen Bedürfnissen reguliert werden ...

Kurz: die neue 'euro'-Raumheizung entspricht der Heizung der Zukunft.

Auskünfte und Prospekte von  
TIBA AG, 4416 Bubendorf BL,  
Tel. 061 84 86 66



# 1a

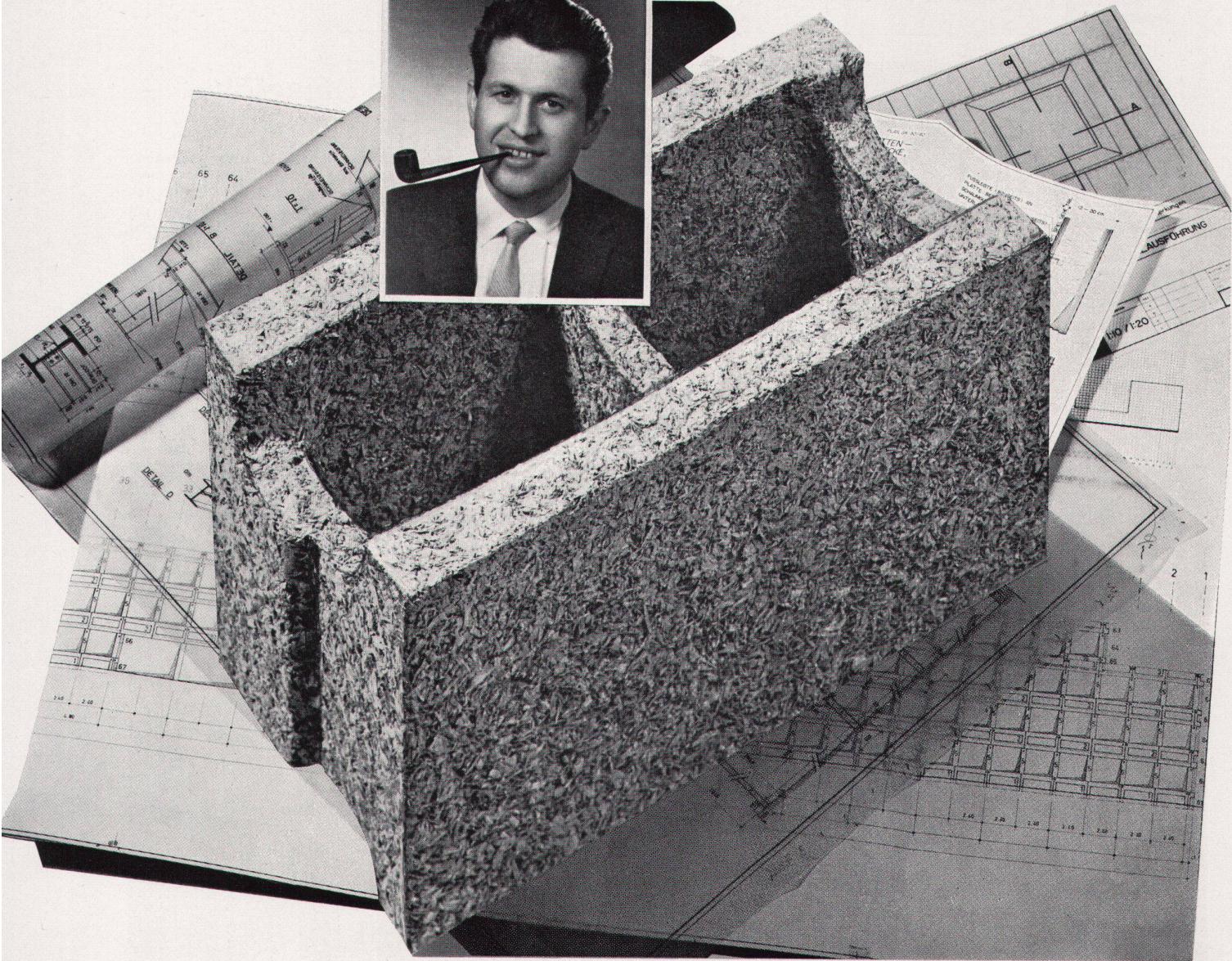
## photolithos clichés



# Schwitter AG

8052 Zürich, Schweiz      4000 Basel 9, Schweiz      1000 Lausanne, Suisse  
Thurgauerstrasse 121      Allschwilerstrasse 90      44, Avenue de la Gare  
Tel. 051 83 99 55 / 83 51 65      Telefon 061 38 88 50      Téléphone 021 22 86 75

# Der kluge Mann baut vor! (plant)



Kürzere Bauzeit – mehr benützbarer Raum – gut isoliert,  
erprobt und bewährt! Verputzgarantie!

Verlangen Sie Referenzen – Offerten – oder noch besser  
den Besuch unserer Fachberater! Tel. 051/88 69 81

# Durisol

Durisol Villmergen AG, Verwaltung Badenerstr. 21, 8953 Dietikon/ZH



**Ganz & Cie AG**  
Telefon 051/96 22 62  
Telex 54 629 ganz ch  
Dorfstrasse 441  
CH-8424 Embrach

**Ganz Baukeramik**  
8424 Embrach



**Klinkerganz AG**  
Telefon 051/96 25 25  
Telex 55 303 embri ch  
Bülacherstrasse 1109  
CH-8424 Embrach

Kachelöfen, Cheminées  
Schwimmbecken, Verkleidungen

Planungs-Büro. Grösste Auswahl in Wand- und Bodenplatten  
Auslieferungslager bedeutender europäischer Werke Japan Mosaik

**Alleinhersteller**

Embri-Klinker  
Embri-Color

salzgeflammt  
feuergeflammt  
glasierte Boden- und Wandplatten

einfarbig

Lieferant von  
Italo-Marmor-Terrazzo

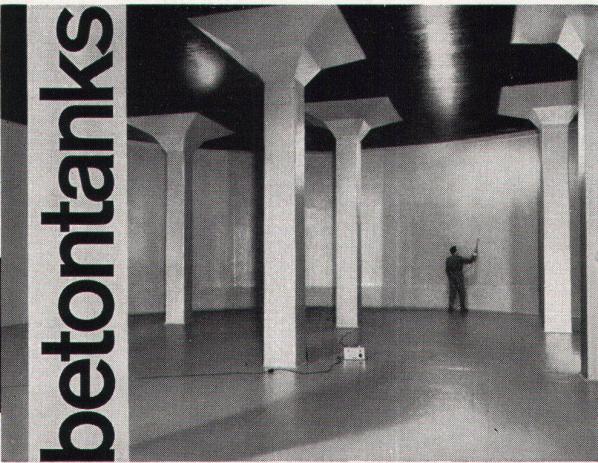


**«Kerama»-Ausstellungs-Pavillon: Schönste Plattenschau der Schweiz**

Tonwerk Döttingen  
Inhalt 1 Million Liter



**betontanks**



### für Heiz- und Dieselöl

Spezialauskleidung mit elastischer Dauerbeschichtung

Die **Doppelmantel-Kunstharzauskleidung «System Schneider»** mit Überwachung des Hohlräumes mittels Leckanzeiger erfüllt die neuen Vorschriften des Eidg. Amtes für Gewässerschutz. Ausführung bei Neuanlagen und als Sanierung alter Tanks, die den heutigen Vorschriften nicht mehr genügen.

tankbau

otto schneider zürich

8057 zürich frohburgstr. 188 tel. 051 26 35 05

# Tageslichttechnik Entwässerung Entlüftung

Tageslichttechnik,  
Entlüftung und  
Entwässerung: Unser  
Programm ist den  
Erkenntnissen  
modernen Bauens  
angepasst. Wir  
wissen, worauf es

ankommt. Qualität ist  
unser Prinzip.  
Scherrer – Ihr Partner  
auf dem Flachdach.

Jakob Scherrer Söhne  
Allmendstrasse 5-7  
8059 Zürich 2  
Tel. 051 25 79 80



Lichtkuppeln  
Glasdachwerk  
Spenglerei  
Bleipresswerk

# Was heisst TROESCH-appeal?

Freude am täglichen Bad haben, sich dabei erholen und — im Spiel sauber werden. Dafür verbürgt sich Troesch.

Badezimmer von Troesch haben das gewisse Etwas, das den Alltag verschönert. Lassen Sie sich von Troesch beraten.



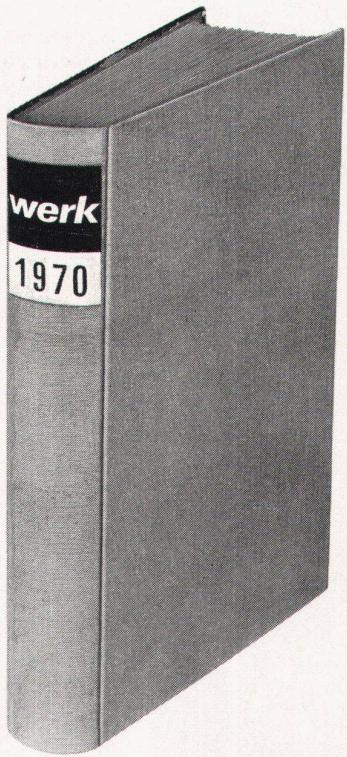
①

Küchen Bäder Sanitär mit **TROESCH**  
appeal



TROESCH & CO. AG  
Köniz/Bern, Sägemattstr. 1  
Zürich, Ausstellungstr. 80  
Basel, Dreispitzstrasse 20  
Lausanne, 9, rue Caroline  
Thun, Frutigenstrasse 24 B

Tel. 031/ 53 77 11  
Tel. 051/ 42 78 00  
Tel. 061/ 35 47 55  
Tel. 021/ 23 92 66  
Tel. 033/ 324 84



## Einbanddecken für **werk**

in Rohleinen Fr. 10.–  
plus Porto

Einbinden der 12 Hefte inkl. Einbanddecke Fr. 35.–  
plus Porto

Verlag **werk**  
Postfach 210  
8401 Winterthur

(Bitte ausschneiden)

Unterzeichneter bestellt:

- \* 1 Einbanddecke für werk 1970  
in Rohleinen zu Fr. 10.– plus Porto
- \* Einbinden der 12 Hefte werk 1970  
inkl. Einbanddecke  
zu Fr. 35.– plus Porto
  - \* a) für Architekturteil, Kunstteil und Chronik
  - \* b) für Architekturteil, Kunstteil, Chronik und Inserate

Unterschrift

Adresse

\* Nichtgewünschtes bitte streichen

**Schwedisches Regalsystem**

aus 2 mm Stahlblech für Wandmontage,  
eingespannt oder freistehend.

Robust, formschön, preisgünstig  
für Bibliotheken, Labors, Sammlungsräume,  
Archive, Zivilschutzmagazine, Ladenbau  
und Wohnbau.

Verlangen Sie Planungsunterlagen, Prospekte  
und Preisliste beim Generalvertreter

**Lüscher**  
Innenausbau Zofingen Tel. 062 5114 74

<b>Oberflächen:</b>	matt + glanz, naturmatt, Hammerschlag Porenstruktur, Relief-Textil und -Streifen
<b>Formate mm:</b>	2120 × 1020/915 – 2800 × 1250 – 1750 × 800
<b>Stärken mm:</b>	1,3 und 0,9 Sonderausführung auf Anfrage

O. SOMMER 4900 Langenthal — Telefon 063 2 07 14

Heinrich Schneider  
**Der Schulhausbau aus der Sicht des Lehrers**  
Ein Beitrag für Architekten, Behörden und Schulen  
70 Seiten, 72 Photos, Zeichnungen und Pläne  
kartoniert, Fr./DM 16.–

Nach einer kurzen Bestandesaufnahme und einem Exkurs über das Kind und seine Umwelt werden eingehend die wichtigen Kriterien dargelegt. Ein Abschnitt ist schulreformerischen Gedanken gewidmet. Den Schluß bilden schematische Plan-skizzen möglicher Lösungen.

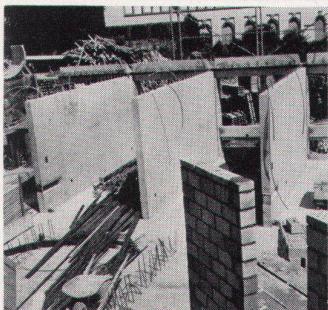
**Verlag werk Winterthur**  
Industriestraße 8, 8401 Winterthur, Telefon 052 29 44 21

Priesterseminar Luzern

Architekt W. Rüssli, Luzern

Bauunternehmung  
Medici AG, Luzern

Herr Kremmel:



# «Hier haben wir mit der cobeton eine wirklich rationelle Lösung gefunden!»

Ursprünglich waren Backsteinwände beidseitig verputzt vorgesehen. Auf Grund von Schallmessungen, die vom Architekten an ähnlichen Objekten vorgenommen wurden, entschloss man sich für Betonwände. Aus Kostengründen wurde ein bedingt streich- und tapezierfertiger Beton verlangt, man gewann dadurch zusätzlich noch etwa 4 cm an Raumbreite.

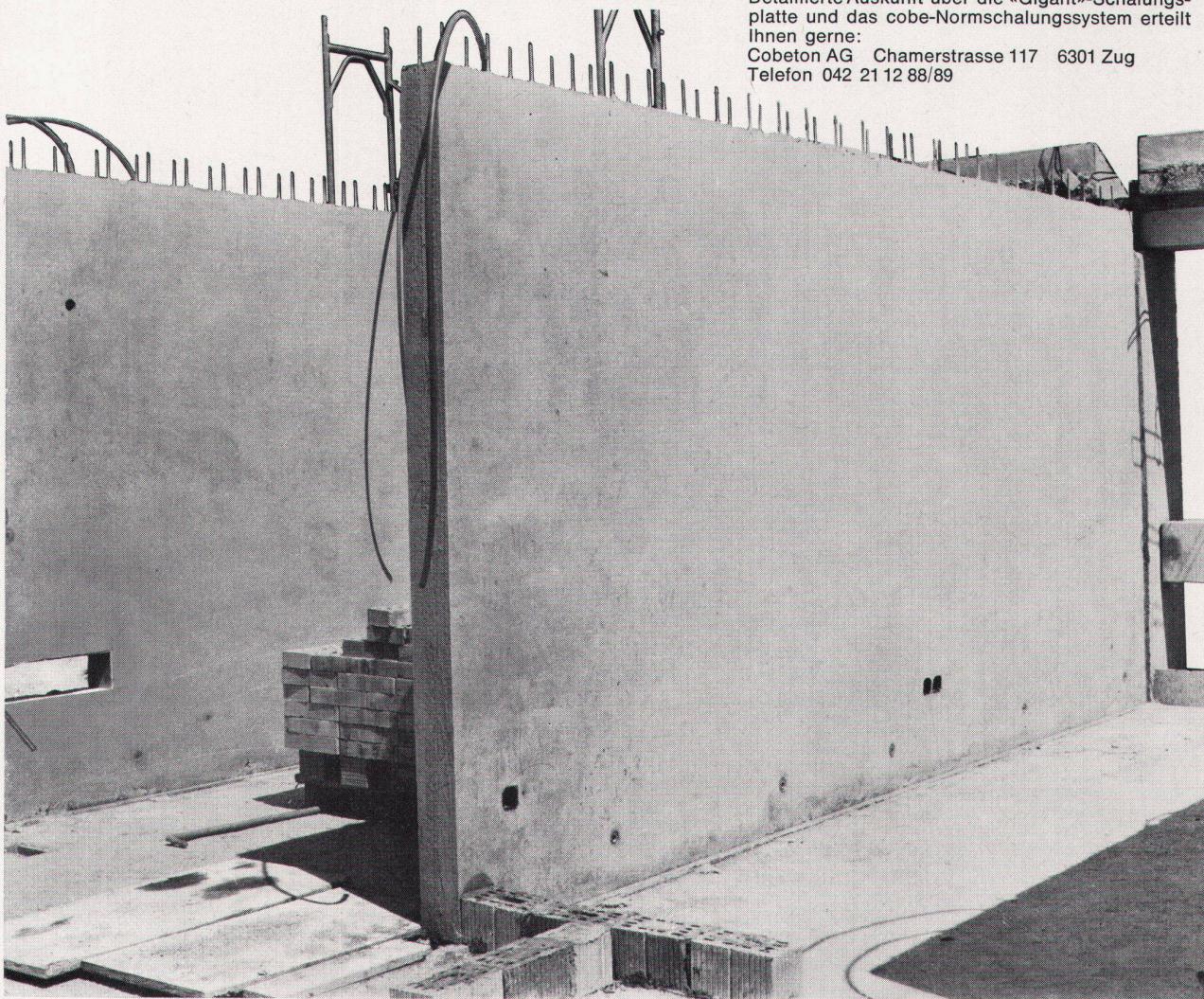
Der kurze Bautermin und eine Vielzahl gleicher Wände in den Abmessungen von 513×250×15 cm, sowie die Auflage, einen fugenlosen, spachtelfertigen Beton herzustellen, bewog uns, eine System-Schalung anzuschaffen. Das Anbringen von diversen elektrischen Installationen musste ebenfalls berücksichtigt werden, womit eine Holz-Kunst-

stoff-Schalungsplatte als ideale Schalhaut feststand.

Mit der heute nur der Cobeton zur Verfügung stehenden «Gigant»-Schalungsplatte (660×265 cm) und dem durchdachten cobe-Normschalungssystem haben wir hier eine überzeugende Lösung gefunden. Mit einem Minimum an Arbeitskräften wurden jeden zweiten Tag vier Schalungseinheiten umgesetzt. Das niedrige Gewicht der Schalung (42 kg/m<sup>2</sup>) erlaubt es ohne Schwierigkeiten, ganze Kraneinheiten von 14 m<sup>2</sup> ein- und auszuschalten. Diese sind so konzipiert, dass sie nach Beendigung dieser Baustelle ohne Mühe in Normelemente zerlegt werden können.

Detaillierte Auskunft über die «Gigant»-Schalungsplatte und das cobe-Normschalungssystem erteilt Ihnen gerne:

Cobeton AG Chamerstrasse 117 6301 Zug  
Telefon 042 21 12 88/89



# Griesser geht mit der modernen Architektur



## GRIESSER

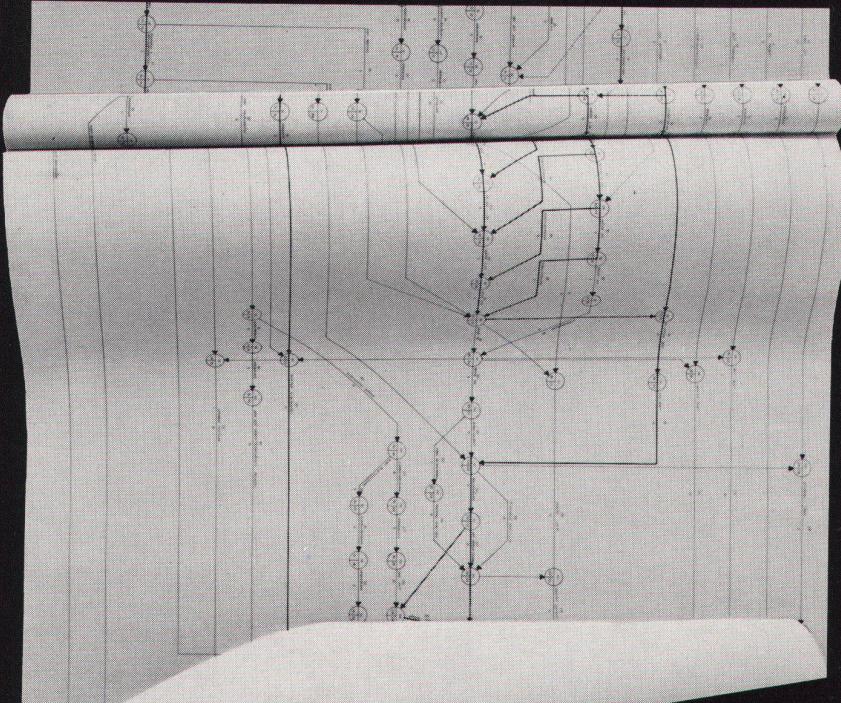
GRIESSER AG,  
8355AADORF

FILIALEN IN:  
BASEL, BERN, GENF,  
LA CHAUX-DE-FONDS,  
LAUSANNE, LUGANO,  
LUZERN, OBERWIL/BL,  
ST. GALLEN,  
VENTHÔNE/VS,  
ZÜRICH

Solomatic® Roll-Lamellenstoren entsprechen höchsten Anforderungen und eignen sich deshalb besonders für Hochhäuser. Ihre solide Konstruktion hält dem erhöhten Winddruck stand und auch grosse Storen sind noch leicht zu bedienen.

Widerstandsfähig und geräuscharm bei Wind und Wetter – durch einen Griff licht- und wärmeregulierend bei Sonneneinstrahlung – bilden sie den idealen Fensterverschluss für moderne Bauten. Denn Griesser geht mit der Zeit.

Büro-Hochhaus Sulzer, Winterthur, 1408 Roll-Lamellenstoren Solomatic



## **Andere träumen von Riesenobjekten- wir verlegen sie!**

Wer (wie Geelhaar) im harten Objekt-Business erfolgreich sein will ...

**... braucht**

ein dynamisches Team geschulter Fachleute, das sich für jeden Auftrag – ob Einzelraum oder Grossobjekt – voll einsetzt (wenn nötig auch «round the clock»).

**... braucht**

ein umfassendes Teppich-Programm nationaler und internationaler Marken (Orientteppiche, Spann- und Wand zu Wand-Teppiche, vollsynthetische Teppichböden).

**... braucht**

einen auf das Objekt-Geschäft zugeschnittenen, wirksamen Objekt-Service.

Sie sollten Ihr nächstes Objekt-Geschäft unbedingt auch mit uns besprechen. Als Partner bringen wir sicherer Erfolg in allen Teppichfragen.

# **Geelhaar**

Teppichhaus W. Geelhaar AG  
Thunstrasse 7, 3000 Bern 6  
Telefon 031 43 11 44

Teppich-Showroom Zürich  
Zweierstr. 35, 8004 Zürich  
Telefon 051 35 38 00



# Beton ist nicht einfach Beton



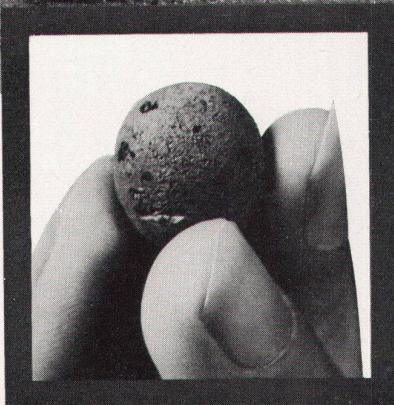
Alpines Hallenbad in St. Moritz

Planung: R. Obrist und A. Theus, Architekten, St. Moritz

Statik: Jenatsch + Hegland, Ingenieure, Chur

Bauausführung: Nicol. Hartmann + Co. AG, Bauunternehmung, St. Moritz

51



Das Hallenschwimmbad von St. Moritz — keine leichte Bauaufgabe. Der Bau muss repräsentieren, enthält die verschiedensten Raumeinheiten, ist aussen kühlt und trocken, innen warm und feucht.

Der Projektverfasser und die Bauherrschaft entschieden sich für eine Betonkonstruktion. Beton ist jedoch nicht einfach Beton. Zur Wahl steht der herkömmliche Normalbeton mit Kies und Sand als Zuschlagstoff. Und **Lecca**-Beton, der statt dessen leichte, hochisolierende Blähtonkörner enthält — ein Beton, der dank seiner Wärmedämmung eine einschichtige Konstruktion ohne zusätzliche Isolierungen erlaubt und Wärme speichert. Für ein Hallenbad mit seiner hohen Luftfeuchtigkeit heisst das: ausgeglichene Hallentemperatur, kein Kondenswasser. Also Vorteile, die im Gebirge besonders wertvoll sind.

St. Moritz machte sich diese Vorteile bei isolierenden Wänden zunutze. Für die übrigen Bauteile wurde Normalbeton verwendet. Trotzdem präsentiert sich der Bau als einheitlicher Sichtbetonkörper. Normalbeton und **Lecca**-Beton sind von Auge nicht zu unterscheiden. In den Eigenschaften aber ist Beton nicht einfach Beton ...

**Lecca** ist geblähter Ton mit hervorragenden materialtechnischen Eigenschaften.

**Lecca** ist hochisolierend, feuerbeständig und schallhemmend.

**Lecca** ist gründlich erprobt und hat sich als vielseitiger, wirtschaftlicher Bau- und Isolierstoff bewährt.

AG **HUNZIKER + CIE**

Baustoff-Fabriken in Zürich, Bern, Brugg, Landquart, Olten und Pfäffikon SZ